ECONOMÍA Y CULTURA EN AMÉRICA LATINA, A LAS PUERTAS DEL SIGLO XXI. LUIS

Chirinos
Universidad de Paris XII, Francia.

Puedo decir que los dos temas de mi ponencia: **Economía y Cultura – en América Latina** - están reunidos bajo un mismo título gracias al Doctor Javier Pérez de Cuéllar[1], como lo veremos ulteriormente, ya que la denominación **América Latina**, la debemos a la corte de Napoleón que la inventó en el siglo XIX[2].

En efecto, frente a este subcontinente tan grande, con toda su diversidad desde los puntos de vista geográfico, étnico[3], lenguas autóctonas[4], modo de vivir, forma de sustentarse, etc., Napoleón fué el primero en utilizar el término AMERICA LATINA. Entre tantas diferencias, diversidades culturales, Napoleón puso el dedo en lo que había de homogéneo en estas tierras, en sus comunes características que las hermanan entre sí y las distinguen de las demás, y, en lo que va a surgir como gran ventaja para el porvenir.

A propósito de **la América Latina de fines del siglo XX**, quisiera subrayar **un hecho cultural** de extrema importancia. Se trata del hecho siguiente: en el Viejo Mundo encuentro muchas personas - incluyendo estudiantes de todo nivel - que identifican **o reducen AMERICA LATINA a AMERICA DEL SUR**. Pero esto no es todo. Lo peor del caso es que estas personas al ver mi semblante cambiar de color por ... la desorientación, y, - porqué no decirlo también - por mi sorpresa, estas personas añaden, sin pestañear, " "Bueno, por supuesto **AMERICA LATINA es AMERICA DEL SUR y AMERICA CENTRAL..."** como si se tratase de un detalle sin importancia. ¡Qué suerte para Belice, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá! Pero tal respuesta me deja en ascuas, con ganas de escuchar más cosas y por supuesto con el gusto amargo de no escuchar "esos otros dos pequeños detalles": 1° ¿Y América del Norte?, es decir, el problema gigantesco de **no situar Méjico en AMERICA DEL NORTE**, país que con su superficie - ¡nada menos que 1 958 201 km^2! - está clasificado en décimoqui nta posición entre los países más extensos del mundo[5] y 2° "olvidar" que su capital Ciudad

[1] Javier PEREZ DE CUELLAR: Antiguo Secretario General de la O.N.U., Presidente en 1992 de la Comisión Mundial de Cultura y de Desarollo, UNESCO, candidato a las elecciones de Presidente de Perú en 1995.
[2] Jacquelin COVO: Introduction à la civilisation latinoaméricaine, Paris, 1993, pág. 5.
[3] Pierre CHAUNU: Carte 3. Le peuplement indien de l'Amerique en 1942, in L'Amerique et les Amériques, P. Colin, Paris, 1972.
[4] Klos y Mac CONNEL: Les grandes langues écrites du monde (1978), citado in: Un milliard de Latins en l' an 2000, estudio de demografía lingüística bajo la dirección de PH. Rossillon, editor L'Hartmattan/Union Latine, Paris, 1983.
[5] Atlaseco du Monde, editor Id Obs, Paris 1999, pág. XV.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

de Méjico alberga casi 10 millones de habitantes[6] y abandona en sus calles a 30 000 niños ...

Dentro del marco de mi ponencia, entre los términos utilizados aquí en Europa y acullá en América Latina, para **designar el nuevo Nuevo Mundo**: Hispanoamérica o Iberoamérica[7], Indoamérica[8], America Latina[9] - es este último el que parece reflejar **los denominadores cumunes**:

- **lingüístico** (los idiomas derivados del latín: el castellano o español practicado en la gran mayoría de los países del subcontinente y el portugués practicado únicamente en Brasil; el francés practicado por una pequeña minoría. Sin olvidar los idiomas holandés e inglés que se practican en otros países[10])
- **religioso** (la religión católica y la veneración mariana predominan en esta zona del mundo, por ejemplo: la Virgen de Guadalupe en Mejico. Fueron los aztecas los primeros en ser evangeliasdos[11]),
- la **identidad cultural** o forma de entender las cosas (producto de tradiciones agrícolas[12]), así como los **valores** que comparte una parte de la población: **los criollos y los mestizos** (un cierto concepto de la vida, cómo organizar la sociedad heredada del colonialismo o las nuevas repúblicas que ya habían absorbido tres de las cuatro olas de inmigración conocidas[13]; y para **los demás** (los indios, los descendientes de esclavos y otros inmigrantes),
- la **pobreza**, espantoso tentáculo con un PNB inferior a quinientos dólares estadounidenses por habitante[14] (en América Latina y en el Caribe, unos 43 millones de niños viven en la pobreza[15]),
- la **recesión**[16], las **barriadas**[17] e incluso la **exclusión**[18] o **discriminaci-**

[6] Tantos como París extra-muros, Francia, in Atlaseco du Monde, ya citado pág. 110.
[7] Artículo La integración latinoamericana in la reviste Universitas N° 64 de Septiembre, Buenos Aries, 1982, pág. 1.
[8] Poemas de Octavio PAZ (de Méjico), obras de José MA. Arguedas (de Peru), etc. Ver acerca de los más recientes descubrimientos arqueológicos en Argentina (in Le Monde de Enero 1990), Chile (Articulo Les momies ressuscitent des peupl es disparus: Los Chinchorros del desierto de Atacama étaient lés maítres de l'océan in Geodocument N° 215 de Enero 1997 pág. 113 a 117), Perú (Videocasette El Señor de Sipán, Museo de Lambayeque, 1998).
[9] Jaqueline COVO Introduction à la civilisation latinoaméricaine, ya citada.
[10] Haití (fransés), Guyana (inglés), Jamaica (inglés), Suriname (holandés) in Atlaseco du Monde 1999, Ed. Id Obs, Paris 1999. Ver en anexos: América Latina en la segunda mitad del siglo XX.
[11] Reyista Historie Septiembre de 1991, Paris, pág. 42.
[12] Artículo Agricultura: un trato justo in BIDAMERICA, Septiembre-Octubre 1998, pág. 1.
[13] Según Pierre Chaunu, ya citado: la ola siglos XVI, XVII, y XVIII; 2a ola de 1800 a 1850; 3a ola de 1850 a 1900; 4a ola de 1900 a 1960.
[14] 1° Casi el 46% de la población total de América Latina vive por debajo de, nivel de podreza (CEPAL). 2° Haití, de los 266 países del mundo, está clasificado entre los más pobres: duocentésima posición in Atlaseco du monde, ya citado, pág. XIII.
[15] Artículo Romper el círculo de la pobraza in BIDAMERICA Informe Especial de Marzo-Abril 1999.
[16] 1° "La Republica Dominicana está en un periído de retrocesión" declaró José Francisco PEÑA GÓMEZ candidato del Partido Revolucionario in Cambio 16 del 01/07/1996, pág. 61; 2° artículo Costa Rica: un nouveau président pour sortir de la crise: Entre 1994 y 1998 los precios aumentaron en un 60% in Libération – periódico parisino – del 03/02/1998.
[17] Sabine ARGOUS: Lima, principales barriadas in Les déracinés du quart monde, François

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

ón[19] (la renta media de los indios no llega al 60% la de la los otros trabajadores) y el **desempleo**[20].

En cuanto al **concepto de Cultura**, es muy amplio y polisémico. Cuando decimos **"cultura"** podemos preguntamos si la cultura **viene del exterior o del interior**:

- si, como en la obra *Cien años de Soledad*[21], la innovación viene de afuera: un forastero hace llegar el hielo a Macondo, pueblo tropical.
- si, la cultura está enterrada y hay que volverla a descubrir en su propia civilización: se trata de *El Señor de Sipán*, descubrimiento arqueológico en Lambayeque, Perú, de una civilización pre-incaica.
- si, la cultura hay que volverla a descubrir en su propia mente.

En este fin de siglo XX, con el autovía de la comunicación, con los satélites y los modos de transporte cada vez más rapidos los intercambios dc informaciones sobrepasan todo lo que hubiésemos podido imaginar.

En regla general, al referirnos a **la cultura:**

- pensamos en **lo que compone la vida de un grupo** de personas, su modo de vida al interior de una comunidad, de un pueblo, de una sociedad, lo que expresan de **su experiencia** y también **lo que reciben del mundo exterior**:
- pensamos en **las artes** tanto como aficionados que como productores de un arte (música, pintura, literatura, danzas, espectáculos, etc.) y también en la **industria turística**, especialmente en su aspecto económico (folclore, tradición, artesanado) ya que puede procurar empleo.
- si prolundizamos más nuestra reflexión, **educación y cultura están mancomunadas**: lectura, escritura y aritmética son las bases que ayudan a cada persona a **aumentar su visión** del mundo, si esos elementos no se reducen solamente a una instrucción (es decir, un conjunto de conocimientos aplicados desde el exterior a los que están en situación de aprendizaje); por consiguiente, la educación (es decir, satisfacer las necesidades y deseos que la persona siente dentro de sí), prepara la gente a **tomar conocimiento de su identidad**, de sus derechos y obligaciones, del mundo en el que vive y del que es parte integrante.

Por lo tanto, vemos **que la economía está estrechamente ligada a la cultura y a la educación**; la economía forma parte de la cultura de un

Maspero, Paris 1972.

[18] 1° Artículo Les trottoirs de Mexîco: 30.000 niños abandonados en las calles de la ciudad de Méjico, in la revista semanal Le Nouvel Obserateur de Mayo de 1998. 2° Artículo Romper el ciclo de la pobreza: En América Latina y el Caribe son unos 43 milliones de niños que viven en la pobreza. Un BIDAMERICA Informe Especial Marzo-Abril 1999.

[19] Un reciente informe de la OIT (Organización Internacional del Trabajo) subraya la persistencia de las profundas diferencias entre los indios y los demés componentes de la sociedad latinoamericana.

[20] Ver en anexos: América Latina. Evolución estructural del empleo entre 1950 y 1990. Cortesía de Carlos ZURITA, sociólogo de la Universidad de Santiago del Estuero, Argentina, Conferencia en la Universidad de Paris XII, Valde Marne, Créteil, France en el marco de un ciclo de seminarios dedicados a América Latina, en 1997, organizado por el autor.

[21] de Gabriel GARCIA MARQUEZ

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

pueblo.

Nuestra cultura de América Latina nos revela una serie de estereotipos e imágenes negativas. En estos últimos años y hasta hace muy poco tiempo, América Latina atrajo la atención del mundo a causa de **catástrofes** naturales, **autogolpes**[22] o tentativas de autogolpes, **atentados** criminales (Sendero Luminoso[23], asesinato del jefe del Cartel de Medellín[24]) que se produjeron en momentos distintos o casi simultáneamente (indefensos sacerdotes masacrados en su jardin, en El Salvador[25]) y los efectos de la corriente **El Niño** (aparecidos en 1997 en toda la costa del Pacífico desde Méjico hasta Perú[26], y también en la costa del Atlántico: Argentina y Paraguay[27], Brasil) **terremotos** (en Colombia[28], el **huracán Mitch** (el peor que se recuerde en América Central[29]); **los incendios de la selva amazónica** brasileña (con fines de lucro: recordemos el asesinato de Chico Méndes por querer salir en defensa de los cauchuteros[30]), **el narcotráfico**[31] y los cultivos ilícitos en las tierras de los indígenas de Colombia[32]; **toma de rehenes o epidemia de cólera** (en Perú[33]); entre 1988 y 1992 el **éxodo rural** de 600 000 campesmos venezolanos hacia la capital Caracas, 86 por ciento ya urbanizada[34], en donde esperaban

[22] El 05/04/1992, Alba rto FUJI MORI puso fin a la democracia peruana con el llamado *Fujigolpe,* in ECOS de Espafia Enero 1994, Alemania, pág. 43.

[23] La gran baza de Alberto FUJIMORI- Presidente de Perú- filé la conversion de su feroz enemigo - Abimael GUZMÁN- el dirigente de Sendero Luminoso, quien llegó a alabar públicamente la politica de aquél e hizo un llamamiento a los guerrilleros de su movimiento para que depusieran las armas y se entregasen in *ECOS de España,* ya citado, pág. 43.

[24] Ver también 1° Artículo *Nuevo enfoque para erradicar drogas* in *BIDAMERICA* de Enero-Febrero 1998, pág. 12.2° Artículo

[25] Artículo *El caso Ellacuria.* Las *implicaciones de EEUU* in *Cambio 16* del 16/11/1996. pág. 50.

[26] Articulo *El Nino a provoqué une des plus grandes catastrophes naturelles du siécle* in el periódico parisino Le *Monde* del 07/03/1998.

[27] ArticulosCréditos por los daños de El Niño in BIDAMERICA de Septiembre-Octubre 1998 pág. 26 y Hora de reconstruir. Las lecciones del huracán Mitch in BIDAMERICA de Enero-Febrero 1999 pág. 1-II.

[28] Artículo in *El Comercio* de Lima del 18/01/1999.

[29] l°Artículo: *Le Honduras releve le defi* ae *Mitch* in la revista La *Vie* N° 2780 du 10/1211998, Paris. 2° ver también *Newsweek.*

[30] Asesinadoen 1982.

[31] l° Leonel FERNANDEZ, candidato a la Presidencia de la República declaró in *Cambio 16* del 01/07/1996. "La República Dominicana no puede ser un retugio del terrorismo internacional ni un santuario para el narcotráfico". 2° Articulo *Second largest haul in anti-dug* op's say, *Police* in – un periódico de la costa andaluza - *The Town Crier* del 12/07/1999, pág. 1: La Policía de Canarias descubrió 15.000 kilos de cocaina en una tábrica flotante pesquera, dirigida probablemente por un colombiano.

[32] Artículo *Nuevo enfoque para erradicar drogas* in *BIDAMERICA* de Enero-Febrero 1998, pág. 12.

[33] En 1991,en las barriadas de Chimbote, al norte del pais, hubo una epidemia de cólera que se extendió a casi todos los países del subcontinente: de Méjico a Argentina, de Ecuador a la Guayana Francesa; hubo más de 50 000 casos declarados y en el lapso 1991-1992 se registraron cerca de 5000 muertos.

[34] Fuentes l° ONU, 1991 in *Problémes de l'Amérique Latine* N° 14, Juli~Septiembre, Ed. La Documentation Francai se, Paris, 20 Articulo La *mesure des opportunités* Par *Credit Risk International:* 4,2 millones de habitantes in Le *Moniteur du Commerce International* (le MOCI)

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

encontrar trabajo y mejores condiciones de vida, especialmente alojamiento[35] (pena perdida, la aventura se terminó en las barriadas, cuyo rápido crecimiento hizo imposible la instalación de los servicios de base agua, desagüe, electricidad, policía, posta médica, escuelas[36]), la continuación del **bloqueo económico de Cuba**, por parte de los Estados Unidos[37], los escándalos de **corrupción**[38]. Sin olvidar el papel motor y protector de los Estados Unidos (el asunto de la banana contra la Unión Europea[39])

Sección I

Para comprender los problemas que América Latina plantea a las puertas del siglo XXI, nos es - de todo punto de vista - necesario **conocer rápidamente su Historia.** La Historia, aunque escrita de forma parcial, es depositaria de ciertos conocimientos científicos y artísticos, puede, en ciertos casos, ayudarnos a no cometer los mismos errores que en el pasado.

De la misma forma que **en el siglo XVI** latinoamencano, donde ya hubo luchas, **movimientos de revuelta** de indios y de esclavos negros[40], somos testigos hoy día de movimientos y luchas revindicativas intestinas
a) de **los indios** del subcontinente[41]:

- los **Mayas**, en Guatemala, con Rigoberta Menchú[42];
- en 1995, el levantamiento de los **Chiapas**, en Méjico;
- los **Mapuches**, en Chile, lucharon por el reconocimiento de sus tierras;
- en 1990, los indios de la selva amazónica en **Bolivia**, obtuvieron de las companías forestales que filesen más respetuosos del medio ambiente;
- en junio de 1990, hubo un levantamiento nacional indígena en **Ecuador**, que pedía la restitución de sus tierras, su inserción en el mundo moderno, la promoción de las culturas indias y el reconocimiento del derecho a la autonomia.

b) También, - como hace cinco siglos los esclavos de Africa - en Coro, Vene-

---

N° 1374 del 28/01/1999.
[35] Dibujo de ZAPATA. FIG. 9: Parece que no van a dejar construir ni un rancho más. *in* Francois DELPRAT y Nilda DIAZ *América Latina en vísperas del siglo XXI,* Collection español moderno, Masson, Paris, 1992.
[36] José Francisco PEÑA GOMEZ in *Cambio 16* del 01/07/1996 pág. 61 declaró que los problemas más urgenles que habían que resover en la República Dominicana eran la educación, la sanidad y la producción.
[37] Ver *Gabinete de Estampas Populares* in *Cambio 16* del 01/07/1996 pág. 13 donde se lee: Dios salve a Estados Unidos y a Cuba de ellos.
[38] Articulo It's *time for* ¡he *Big Bang* in *Newsweek* del 03/03/1997, pág. 43.
[39] Artículo *Banane: les raisons de la colere* in *Libération* del 07/03/1999.
[40] Victor ALBA *Le mouvement ouvrier latinoaméricain, ed.* Editions Ouvrières, Paris *1950.*
[41] Se calcula que actualmente son unos 50 millones de personas.
[42] Premio Nóbel de la paz.,

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

zuela, **los descendientes** de aquellos participaron en las manifestaciones y revindicaciones sociales y laborales de Caracas de 1992 en la que la **represión** ocasionó la muerte de varios miles de personas.

Aquí, lo que parece ser un fenómeno politico nace de la fricción entre el indígena y sus gobernantes cuando se da cuenta que la vida de su país se organiza sin tener en cuenta sus necesidades y deseos. Es decir que su identidad cultural es despreciada.

Como podemos constatar, la **repartición inegal de las tierras** entre los españoles (los latifrindios eran ya un freno para el desarrollo de la economía) y los indígenas (pequeñas parcelas / chacras, insignificantes) ha dado lugar a numerosas **revueltas y/o revoluciones**, así como también a **reformas** que en la mayoría de los casos o flieron truncadas o no tuvieron éxito:

- en Brasil, la tierra no falta: alrededor del 40% de la superficie de los latifundios son improductivos.
- en República Dorninicana, no se utiliza ni el quinto de las tierras cultivables.
- en Guatemala, más de un millón de hectáreas están en baldío.

Hoy, los campesinos latinoamericanos son (aquellos que poseen tierra y trabajan en ella, aquellos que no poseen tierra o que poseen, pero con muy poca superficie para vivir de ella), aproxnnadamente **veinticinco por ciento de la población.**

Una causa de **la pobreza** es **la baja de cotizaciones mundiales** de las materias primas producidas por América Latina, siendo de mencionar en particular, aquellas de origen agrícola. Recordemos que un veinticinco por ciento de su población trabaja en el campo o en la agroindustria[43] lo que tiene una influencia directa sobre el nivel de vida del campesino. La baja de la demanda mundial de granos de café de Guatemala ha hecho pasar la producción en tres años de 214 y 216 millones de toneladas a 207, en los años 1994, 1995 y 1996 lo que trajo como consecuencia para el campesino que en las explotaciones cafeteras. Ya no hay tanto trabajo como antes.

Las olas de inmigrantes europeos que llegaron a estos nuevos países, trajeron consigo una cierta idea de **justicia en materia de defensa laboral** que cuajó muy bien y llenó las páginas de historia del subcontinente de personajes y sindicatos inolvidables[44]:

- actualmente, no es el caso **en Perú** donde **la Nueva Constitución de 1993 climinó la intervención reguladora del Estado en la economía y suprimió** también **el principio de estabilidad del puesto de trabajo**. Por consiguiente, desapareció la protección general contra el despido, limitando la protección solamente al caso de despido arbitrario. *La modernidad del mercado laboral es todavía una tarea pendiente en prácticamente todos los*

[43] BIDAMERICA, Septiembre-Octubre 1998, pág. 1.

[44] 1º Victor ALBA, ya citado. 2º Fidel SANCHEZ (12/05/00-21/05/97) antiguo lechero que filé líder del movimiento sindical. Elegido a la dirección de la Confederación de Trabajadores de Mejico en 1941, fué reelegido 10 veces, in *Newsweek* del 12/12/1997.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

países de la región[45].

La situación actual en América Latina, a las puertas del siglo XXI.**vista desde el ángulo económico y cultural**, es tal que existe una riqueza potencial inconmensurable. Esta riqueza potencial va a florecer y a hacernos cambiar las ideas tradicionales o estereotipos que tenemos sobre el desarrollo de este subeontinente.

Veamos un poco más de cerca esas **tierras vastas y** sus **culturas variadas**; ciertas culturas son **tradicionales**, otras**, se adaptan y se desarollan** como las de otros bloques de Europa o de los EEUU. Al mismo tiempo consideremos lo que **America Latina** representa en tanto que **mercado económico potencial**. ¿Para quién/quiénes? **¿Quién/quiénes va/van a aprovechar** de la riqueza material que nos promete América Latina a las puertas del siglo XXI[46]?

Recordemos que a todo lo largo del **siglo XIX, las colonias de América fueron independizándose**. Cuba fué **la última** colonia en obtener su independencia: **1898**.

Con la llegada de la **Independencia y la formación de repúblicas**, América Latina vió concretizar su **independencia política**; pero no **su situación económica**, que **no cambió**. Es decir, el subeontinente se deshizo del **cordón umbilical hispano / portugués** para caer en un primer tiempo en brazos de los **capitales británicos**, luego, después de la segunda guerra mundial pasó a manos de **capitales estadounidenses** y finalmente, mucho más recientemente, depende por un lado de **capitales internacionales** y del otro depende de la ayuda de **organismos internacionales** entre los que cabe mencionar principalmente: el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional (al que el ex-Presidente del Perú Alan Garcia diera tantos dolores de cabeza[47]) el Banco Inter Americano de Desarrollo[48] (cuyo papel file puesto en tela de juicio durante la Primera Conferencia de la Organización Latinoamericana de Solidaridad, OLAS[49], por la delegación cubana) y de la última Unión Europea (de los Quince).

II Sección: Economía y Cultura

En regla general, **no estamos acostumbrados** a tratar los temas **Economía y Cultura** juntos, al mismo tiempo o con la misma intensidad; más bien vemos cada tema como una especialidad en sí y en una situación

[45] 1° in *ECOS de España.* ya citado. 20 Enrique V. IGLESIAS, citado in artículo Le *pendiente reforma laboral in BIDAMERICA* Enero-Febrero 1998 pág. 3.
[46] Artículo Una cuestión de confianza América Latina ofrece nuevas y buenas rasones para invertir en proyectos de infraestructura in BIDAMERICA Marzo 1998. pág. 8.
[47] En referencia al rechazo del pago de los intereses *de* la deuda externa, a los países no alineados
[48] El B.I.D. (Banco Interamericano de Desarrollo) Fundado en 1959, tiene su sede en Wáshington, Estados Unidos. En Paris, Francia, se encuentra la Oficina Especial para Europa.
[49] Informe sobre Le Primera Conferencia de la Organización Latinoamericana de Solidaridad (OLAS). Le Habana, 1967. Françis Maspero, Paris, 1968.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

específica. Tomemos dos ejemplos:

- en **los diarios**, periódicos y revistas que solemos leer encontramos en una página una rúbrica: **"Economía"** y separadamente en otra página, otra rúbrica: **"Artes" y/o "Cultura".**

- en nuestras Universidades, encontramos:

a) **la Facultad de Economía**, frecuentada por personas serias con quienes podríamos tratar acerca de los bloques de integración económicos: el Mercado del Cono Sur o MERCOSUR, del Tratado de. Libre. Comercio de América del Norte o T.L.C. - desafortunadamente más conocido por las siglas anglosajonas N.A.F.T.A -, del ex-Pacto Andino que ha cambiado de nombre: Grupo Andino y ¿por qué no? del reciente paso hacia la integración económica de Centroamérica[50]

b) **la Facultad de Letras**, frecuentada ¿por quién o quiénes..? y ¿ para tratar de qué?).

Hasta este fin de siglo **nos hemos acostumbrado** tanto a **trabajar entre especialistas**: economistas, financieros, banqueros, etc. o entre literatos, lingilistas, filósofos, historiadores, musicólogos, sociólogos, etc., que hemos empezado a creer que esta división del mundo no es solamente un convenio artificial para facilitarnos la vida profesional, sino que además ello corresponde a una verdadera realidad.

Es **un peligro** reflexionar únicamente desde el interior de upa especialidad, sin buscar en otros horizontes fórmulas o nuevas fórmulas para enriquecer nuestras investigaciones y tomas de decisiones. Ciertos **organismos latinoamericanos oficiales e internacionales se han dado cuenta** de ello y dicha actitud lentamente empieza a cambiar, a abrirse a un modo de fúncionar más amplio, más completo y los que toman las decisiones no están muy lejos de las poblaciones interesadas.

"hay múltiples aspectos en la cultura de cada pueblo que pueden favorecer a su desarollo económico y social: es preciso descubrirlos, potenciarlos y apoyarse de ellos, y hacer esto con seriedad significa replantearse la agenda del desarollo"[51].

Estas palabras no son únicamente palabras de teoría, de deseos para un porvenir utópico, ni poco realistas:

- desde hace una decada la UNESCO, con numerosos ~inistms de Cultura y responsables de políticas culturales, se inquieta del fracaso de tantos proyectos únicamente económicos y trabaja activamente para implementar un nuevo enfoque de AMERICA LATINA y el CARIBE. En 1992 se creó la Comisión Mundial, Cultura y Desarollo, bajo la presidencia de Javier Pérez de Cuéllar[52].
- la O.E.A (Organización de Estados Americanos) acaba de aprobar

[50] Artículo Centroamérica. Integración de gas y petróleo, in BIDAMERICA de Septiembre-Octubre 1998 pág. 26.

[51] según el Sr.D. Enrique V. IGLESIAS, Presidente del Banco Interamericano de Desarol lo, en la Conferencia General de la UNESCO, Octubre 1997.

[52] Informe de la comisión Mundial de Cultura y de Desarollo *Nuestra Diversidad Creativa*, Ediciones UNESCO, París, Septiembre de 1996. p. 9.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

el PIC (Plan Interamericano de Desarrollo).
- el SELA/UNESCO (Sistema Económico Latinoamericano) también activa en la estrategia de desarrollo de las industrias culturales.
- MERCOSUR - el Mercado del Cono Sur formado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay - incluye la cultura en la integración económica (Acta de Asunción y reunion de Canela, 1996).
- en septiembre de1998 el Gobierno brasileflo en una reunión regional de ministros de cultura bajo los auspicios del BID y de la UNESCO discutió:

"... del papel de la cultura en la consolidación de las identidades nacionales, en el fortalecimiento de los derechos civiles y la ciudadanía, así como en el desarollo económico y social."[53]

El Banco Interamericano de Desarrollo por intermedio de su portavoz, BIDAMERICA[54], que ha estudiado mucho este tema,. formula la pregunta siguiente:
¿Cómo juzgará la Historia la evolución económica de América Latina y el Caribe durante el siglo XX? Su respuesta no se hace esperar "*A primera vista, el siglo parece haber sido un éxito espectacular*". He aquí algunas cifras:

- el ingreso promeaio per cápita, quintuplicó.
- la esperanra de vida, de apenas 40 años en 1900 pasó a un promedio de 70 arlos.
- la lectura y escritura en los adukos, en 1900 solamente dos de ocho podía hacerlo; se espera que en el año 2000 siete de cada ocho, lo podrán hacer.

Pero, **America Latina no ha podido progresar con relación al mundo desarrollado**; tomando como elemento de comparación los Estados Unidos:

- si en 1900, el ingreso per cápita promedio de los países más grandes de la región equivalía al catorce por ciento, en 1999 llega al trece por ciento.
- la industria ha pasado del cinco por ciento, al veinticinco por ciento del P.I.B. de la región.
- la contribucióin de la región latinoamericana al total del comercio mundial bajó de siete por ciento.
- las materias prirnas aún representan más de la mitad de sus exportaciones.

A pesar del crecimiento, América Latina y el Caribe son aún **de-**

[53] citado en *El Valor de la Cultura* documento de posición para el Foro Desa rollo y *Cuiltura,* Banco Interamericano de Desarollo/UNESCO, Paris, ¡ ¡-¡2 Marzo 1999.
[54] Articulo *Cien años de luces y sombras in* N° de Septiembre-Octubre 1998 pág. 6

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

pendientes del capital extranjero.

La desigualdad en la distribución del ingreso, que ya en los años sesenta, era la más marcada de todo el mundo, se acentuó todavía más en los anos ulteriores. Actualmente, dos de cada cinco familias latinoamericanas viven en la pobreza[55].

Sección III: Mundialización

De la mundialización del comercio ¿a la mundialización de la cultura?.-

De los tres bloques económicos más importantes de la zona latinoamericana, cabe mencionar dos casos:

- a) en Mejico, para que el Tratado de Libre Comercio de América del Norte T.L.C.) se pusiera en aplicación, hubo que construir y mejorar más de 6 000 kilómetros de carreteras, privatizar empresas estatales, modernizar puertos marítimos, ceder a empresas privadas la explotación de ferrocarriles, aumentar la flota de embarcaciones para los intercambios con los Estados Unidos y Canadá, etc, etc.

b) Brasil, país miembro de **MERCOSUR**, consiguió salir de la crisis en que se encontraba con el préstamo que le acordó el Fondo Monetario Internacinal. La agricultura aumentó de diecisiete por ciento en 1998, gracias a una recolta sin precedentes y a ventas en dólares estadounidenses (las exportaciones en 1998 cayeron de un 16,5%). Como tantos otros **países del sector**, Brasil **no está organizado para la exportación de sus productos**. Los productores tienen centrada sus miradas en el gigantesco mercado interno. Brasil exporta solamente lo que tiene en demasía[56]

No hay vueltas que darle, para llevar a cabo estas dos formas de proceder hay que considerar **cambios económico- culturales**[57] y **lingüístico-mentales** en la vida de los habitantes de estos países.

Todo éste conjunto de novedades no es más que un preludio para el gran **mercado continental** que quizás vea la luz en el afio 2005[58]. Mientras tanto, ya el BID organizó en Miami en 1998 - con la cooperación de la *Cárnara* de Comercio del Gran Miami - una sesión de información sobre oportunidades que ofrecen proyectos latinoamericanos que el propio BID financia[59].

---

[55] BIDAMERICA Septiembre-Octubre 1998, pág. 1.

[56] Artículo *Brésil: la reprise arrive plus tót que prévu:* José BOTAFOGO, Secretario Ejecutivo de la Cámara de Comercio Exterior (Camex) in *Libération* del *18/05/1999.*

[57] Artículo Thinking of a plant in Mexico? in Academy of Management Executive, 1994 Vol. 8 N^{0} 1 pág. 33.

[58] Artículo Temas sociales y comercio encabezan agenda de cumbre in BIDAMERICA de Junio 1998, pág. 6.

[59] Artículo *Seminario de negocios en Miami* in *BIDAMERICA* de Septiembre-Octubre 1998, pág. 28.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

¿Hacia una divisa única?

Desde comienzos del año 1999, las divisas de dos países latinamericanos han pasado por momentos muy difíciles que han ocasionado muchos escalofríos a más de uno. La primera de ellas fué la de Brasil: **el real**[60], cuya **devaluación** de enero[61] estuvo a punto de arrastrar con ella las divisas, de otros países vecinos[62], especialmente Argentina y aunque parezca mentira también la de Méjico. En tales condiciones, el Presidente de Argentina **Carlos Menem** formuló un llamado a crear **una moneda común** para los cuatro países de Mercosur[63]; también, varios expertos en economía y finanzas internacionales, así como uno que otro presidente de república, emitieron la idea de **dolorizar las divisas** latinoamericanas.

El debate aún no se ha terminado, está en pié. Y por mucho tiempo. Pensemos en el solo hecho que actualmente tanto en Méjico como en Cuba, Panamá, o Venezuela, Colombia, Perú, Brasil, Chile y Argentina cuando un ciudadano de cualquiera de esos países trata de / se refiere a precios, se expresa en dólares estadounidenses.

La otra divisa que también pasó por momentos difíciles es **el florín** de Suriname que perdió en un mes un tercio de su valor[64]

América Latina y el Euro

Yves-Thibault de Silguy, alto flincionario, al hablar del papel internacional del euro[65] pone de nianifiesto el gran papel que la nueva moneda de los países de la Unión Europea ya desempeña en Europa misma y en el mundo. Europa se beneficia de una presencia más grande y más efectiva en la escena financiera internacional que corresponde más a su peso económico y comercial en la economía mundial. No obstante, **la nueva unidad monetaria de la Europa de los Quince, no tendrá grandes impactos en América Latina**[66].

América Latina y el Euro

La Unión Europea estú vinculada al destino de América Latina

[60] Periódico *"El Comercio"* de Lima del 18/01/1999.
[61] Artículo *Brésil: la represe arrive plus tót que prévu:(..)* a fines de febrero, la tasa de cambio = 2,20 reales por un dólar estadounidense, mientras que en mayo = 1,65, in el periódico parisino *Le Figaro* del 18/05/1999.
[62] Ver en anexos: Documento *América latina en la segunda mitad del Siglo XX.*
[63] Articulo *El euro y América Latina* in *BIDAMERICA* Septiembre-Octubre 1998, pág. 19.
[64] 1°Artículo *Suriname's wondrous botch: in The Econamist* del 05/06/1999, pág. 62. 2° *La tasa* de cambio: 1,520 FRF = 100 SRG, *in Atíaseco du Monde de 1999,* ya citado.
[65] Comisario de Asuntos Financieros de la Unión Europea, in *Eur-Op News* N° 1,1999 pág l
[66] Artículo *El euroy América Latina in BIDAMERICA* de Septiembre-Octubre 1998 pág. 19.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

y al Caribe por una serie de acuerdos que al día de hoy podemos citar[67]:

- para **mejorar la salud** de las personas en los países en vías de desarrollo (la Unión.Europea aporta en la actualidad casi la mitad de toda la ayuda financiera internacional).
- para establecer una **asociación política y económica**.(Que nosotros sepamos, el acuerdo más recientemente firmado es con Chile[68]).
- para **fomentar empresas** conjuntas privadas.
- para ayudar a **integrar el desarrollo del medio ambiente** y a poner en marcha estrategias nacionales en favor de un desarroUo sostenible que se puedan concretar antes del año 2005.
- para **los refugiados** que escapan de la pobreza, de la guerra o de la persecución.
- para **promover la importancia del papel de las mujeres** en los países en vías de desarrollo a la hora de contribuir a un desarrollo económico y social sostenible y efectivo, la Comisión Europea proporcionará 25 millones de Euros durante el período 1999-2003. Tal suma de dinero tendrá por objetivo tratar las disparidades de trato por razón de sexo, especialmente en la educación, la formación y la salud.

Sección IV: Educación
En materia de Educación y Cultura o Arte

En América Latina encontramos variadas formas de aprender:

- En **Méjico**, se rindió un **homenaje** al morir Fidel Sánchez (12/05/00 – 21/05/97) un ex-lechero que lué líder del movimiento sindical. Elegido a la dirección de la Confederación de Trabajadores de Mejico en 1941, flié reelegido diez veces[69]. Este hombre representa para las clases desfavorecidas un símbolo del éxito.
- En **Perú**:

a) todos los años el 24 de Junio se celebra **el Intí Raymi** o Fiesta del Sol en las ruinas de la fortaleza de Sacsayhuamán. Esta fiesta tradicional y cultural se ha convertido en un acontecimiento de caracter turistico de gran amplitud con consecencias económicas positivas.

b) Uno de los Pueblos Jóvenes, ***Villa el Salvador*** - nueva ciudad en realidad, es decir, 600 000 habitantes - situado a apenas treinta minutos de Linta, que surgió como un conglomerado de habitaciones precarias en los años 70, ha sabido encontrar en la Unesco el reconocimiento de su esflierzo de organización, creatividad, militantismo y determinación para salir adelante. Son los mismos habitantes los que han decidido de su destino, puesta en marcha y vigilancia de la aplicación de la voluntad del vecindado. Cada poblador de Villa el Salvador ocupa un cargo para partici-

[67] Periódico de la Unión Europea: *Eur-Op News* N^0 1, 1999 pág 2. Esta lista no es axhaustiva.
[68] Eur-Op News N^0 1, 1999 pág.2.
[69] Artículo *Fidel Velásquez Sánchez* in *Newsweek* del 12/12/1997

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

par en la vida de su ciudad[70]

- En **Venezuela**, país relativamente mejor dotado que los dernas:

a) hace veinte años, sólo los niños pudientes recibían **educación artística;**

b) el ochenta por ciento de los músicos que componían la orquesta nacional sinfónica eran **extranjeros**.

e) En 1975 se creó una **orquesta sinfónica juvenil** nacional y en la actualidad se cuenta con una red de sesenta centros que ofrecen enseñanza coral, musical einstrumental a unos 37 000 niños y adolescentes, muchos de ellos originarios de familias humildes[71].

- En varios paises de América Latina: repentino **auge de las mujeres**. Se dice que, la educación de las mujeres de la nobleza - en la Edad Media de la cristiarudad - fué **un arma política**[72].

a) En **Colombia**, el caso de Adriana Polania de la Cámara de Comercio de Bogotá: *"en los últimos seis anos la ola de interés en arbitraje y la conciliación ha movido a dos tercios de los gobiernos latinoamericanos a remozar viejas leyes o a proponer nueva legislación, y han abierto sus puertas docenas de nuevos centros de arbitrajes y conciliación."*[73]

b) En el mundo, *las* **legisladoras** de América Latina ocupan la mayor proporción de los escaños en las cámaras de los congresos y parlamentos[74].

Educación Primaria.- En América Latina, millones de niños pagan las consecuencias la pobreza.

Se estima que para el año **2 000** habrá alrededor de **45 millones** de niños pobres entre **6-8 años** y alrededor de **32 millones de niños pobres de 6 años** de edad[75]. Es decir que su capacidad para aprender queda disminuída, su integración a la sociedad está más que comprometida y cuando sean mayores se resignarán - como sus padres - a "la chamba", los "cachuelos" o a las tareas peor remuneradas (El salario minimo garantizado: ***Déme lo que sea su volunad)***. No obstante:

- en **Méjico** el Estado distribuye **gratuitamente** los manuales escolares[76] para todos los niños sin excepción.

- en **Guatemala**, donde los niños indios van a la escuela solamente durante un **año y medio** como promedio; en las montañas, **las tejedoras** guatemaltecas hacen revivir el **tejido tradicional** (en simbolo de resistencia),

---

[70] *BID / UNESCO:* Actas de la Conferencia de Paris, Marzo 1999

[71] Articulo *Música con tono social in BIDAMERICA* de Marzo 1998, pág. 16.

[72] DEA d'Histoire Médiévale, bajo la dirección de Madame le Professeur C. Beaune, Université de Paris X-Nanterre, UFR d'Histoire, Junio 1998. pág. 26.

[73] Artlculo *Diferencias reconciliables* in *BIDAMERICA* Septiembre-Otubre 1998, pág. 3

[74] Artículo Repentina auge de mujeres en el poder in BIDAMERIKA Septiembre-Octubre 1998, pág. 23.

[75] Artículo La *temprana infancia* in *BIDAMERICA Informe Especial* de Marzo-Abril 1999.

[76] Conferencia de la BID en Paris, Marzo 1999.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

transmitiendo así sus tradiciones, usos y costumbres[77].

Educación secundaria.- De los jóvenes que completan los estudios secundarios en América Latina, se estima que:

- **treinta por ciento** proviene de los niños pobres
- **setenta por ciento** restante son los otros niños[78]

Educación Universitaria. - La **revuelta** de los universitarios mejicanos de 1968 - como la de sus congéneres de Francia - dejó huellas proltindas dentro del ámbito mejicano en síy también dentro del ámbito latinoamericano e internacional en general.

Hoy día, las universidades estatales de los tres países más extensos del subcontinte, respectivamente: **Brasil** *(50* con 8 511 965 km cuadrados) **Argentina** (80 con 2 766 889 km cuadrados) y **Méjico** (j50 con 1 958 201 km cuadrados)[79] – tienden a ser **bastiones de las clases medias** privilegiadas, como así también bastiones de una **sobrepoblación universitaria paupérrima[80].**

Al nivel de post graduado

- **intercambio cultural y educativo**: en **Caracas**, por ejemplo un maestro de escuela del estado venezólano de Miiranda comenzo un curso de desarrollo profesional dictado por expertos en educación en la ciudad mexicana de Monterrey[81], vía satélite.

- **intercambio universitario y empresarial**: el caso de un brasileño **abogado** que hizo toda su carrera en informática[82]. Cuando el ordenadon / la computadora personal empezó a tomar auge en Brasil en los años ochenta, él ayudó financiariamente y desarrolló programas de **informática**. Hoy **preside más de once empresas** que se dedican a fabricar tanto Compact Disks como pequeñas tarjetas electrónicas para todo uso.

- **La Geografia Virtual** es una técnica que se está implantando cada vez más en el subcontinente, sobretodo en lo que concierne la **prevención meteorológica** : El Niño, Mitch, etc.

¿Cómo erradicar la pobreza?

Además de los casos mencionados, otras respuestas convergen:

1° Desde el ángulo puramente económico: desarrollar **las microempresas:**

---

[77] Artículo *La trama de una tradición cultural* in *BIDAMERICA* de Enero-Febrero *1999,* pág. 24.
[78] Artículo *Romper el ciclo de la pobreza* in *BIDAMERICA Informe Especial,* de Marzo-Abril 1998.
[79] *Atlaseco du Monde 1999, ed.* Id Obs, Paris, 1999.
[80] 1° Artículo La *Nueva Constitución* (de *Perú*)puso en aplicación la restricción de la *gratuidad* de la enseñanza superior, in *ECOS de España,* ya citado pág. *43.* 2°Artículo *Latin American universities in The &onomist* del 05/06/1999 pág. 62.
[81] Artículo *1800 maestros en una sola aula* in *BIDAMERICA* de Enero-Febrero 1999, pág. 16.
[82] Artículo The digital 'Bum Bum' . A missionaiy of high tech gets a nation to boot up, in Newsweekdel 11/08/1997, pág. 22.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

a) **Más de ochenta por ciento** de los negocios en América latina entran en la categoría de microempresas, es decir, aquellas empresas que **dan empleo a diez personas** como máximo. De donde se desprende que el sector de las microempresas emplean unas **ciento veinte millones de personas,** lo cual lo convierte en la mayor fuente de trabajo de la región[83]

Pero, una de las dificultades que impiden a los bancos comerciales en las microfinanzas de América Latina y Caribe es la falta de datos fiables sobre instituciones microfinancieras. Traducción: sin información precisa sobre las operaciones de aquellos pequeños organismos de crédito, a los grandes bancos comerciales les resulta dificil evaluar riesgos y comprometer recursos[84].

2° Desde el punto de vista **estadístico**: parece ser que la falta de datos adecuados hace imposible evaluar con precisión la magnitud del problema de la pobreza.

Para superar este obstáculo, el BID, el Banco Mundial y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de la ONU (CEPAL) están cooperando en **un programa para efectuar encuestas de pobreza** en países donde nunca han sido realizadas y para mejorar los métodos de sondeos en otros países[85]

3° Hacia fines de los años ochenta, varios países de América Latina estaban adoptando reformas financieras, reguladoras y comerciales que venían creando un entorno más atractivo para inversiones a largo plazo del sector privado. Lo que actualmente se traduce por el hecho de que los inversionistas encuentran buenas razones para invertir en los grandes **proyectos de infraestructura** que se desarrollan en América Latin **El sector privado financia quince por ciento del gasto en infraestmctura en América Latina y el Caribe**[86]

No perdamos de vista que las **políticas de privatización** contribuyeron también a este feriómeno de la pobreza.

4° **Intercambio** entre los **hemisferios Norte-Sur y Este-Oeste**:

a) no solamente~hay una corriente de inversión Europa - Estados Unidos hacia América Latin

b) los japoneses y los latinoamericanos están inviertiendo papeles sobre comercio e inversión[87]

5° El arte: el desarollo de cooperativas artesanales, sitios arqueológicos y turismo anexo son todos fuentes de ingresos.

6° En general, los gobiernos de América Latina han practicado una política de centralismo; sin embargo, algunos países como Argentina y Brasil - debido a su tallahan comenzado a ceder poderes a unidades administrativas menores como las provincias y las municipalidades[88]. El caso más concreto

[83] Artículo *El próximo paso en microempresa* in *BIDAMERICA* de Junio 1998, pág.8.
[84] Artículo *Escasez de datos frena al microcrédito* in *BIDAMERICA* de junio 1998, pág. 9.
[85] Artículo Las *cifras de la pobreza* in *BIDAMERICA* de Junio 1998, pág. 12.
[86] Artícculo *Una cuestión de cofinanza in BIDAMERICA* de *Marzo 1998, pág. 8.*
[87] Artículo *Cambio defortuna in BIDAMERICA,* Septiembre-Octubre *1998 pág.* 10.
[88] Artículo Gobiernos centrales que optan por delegar in BIDAMERICA de Enero-Febrero 1998, pág. 13.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

que podemos citar es Rio de Janeiro, en materia de alojamiento[89]

7° Reconversión de las tierras - abandonadas o no laboradas - dando títulos de propíedad a los futuros agricultores, así como el asesoramiento y la formación necesarias para su explotación.

8° Que la creación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) hacia el año 2005 sea una real integración.

9° Elaborar programas para erradicar:

- las drogas.
- las barriadas/favelas, siguiendo el ejemplo de Villa el Salvador (Lima), Rio de Janeiro.
- la violencia doméstica y urbana.
- el desempleo.

10° Promover la tele-escuela y los intercambios interculturales cuya yuxtaposición derribará paredes que separan pueblos hermanos.

11° En el campo de las Ciencias, por fin organizar la diáspora científica latinoamericana. El desplazamiento de latinoamericanos de ciencia empobrece el desarollo interno[90].

CONCLUSION

Los Humanistas encontrarán en América Latina, subeontinente de paradojas, motivos de satisfacción en este fin de siglo:

- me gustaría creer que ahora, **Cincuenta años después de la creación de la O.E.A.**, la letra del ***Himno* de las *Arnércas***[91] con su mensaje de fondo: amistad, buena vecindad, unidad, libertad, lealtad, paz, fuerza de optimismo y fuerza de hemindad, **recobra actualidad**. Sin embargo, me gustaría a las puertas del siglo XXI que a ese conjunto se afladieran tambien los siguientes valores: tolerancia y derecho a la diferencia.

- América Latina **ya no *"hahría"* que inventarla.** Existe, respira, palpita, algunas veces estornuda ... Es una dama que ha sabido mostramos que es de armas tomar cuando lo suyo estaba en peligro o cuando lo que había ganado estaba a punto de perderlo y además, que si el pueblo no está asociado a los proyectos que le conciernen, ni la economía, ni la cultura, ni la política funcionan.

- Por consiguiente, América Latina parece ser capaz de remangarse las mangas y ponerse de cara al futuro. La cultura, la educación permiten a largo plazo generar ingresos. Yo estoy convencido de que cuando hay más gente mejor preparada, que ha estudiado y que sabe trabajar, hay una mejor repartición de bienes y de oportunidades para que la gente sea productiva. Del dicho al hecho hay mucho trecho...

---

[89] Informe de la Prefeitura de Rio Cidade Maravilhosa *Housing. An informative report on the Housing in ihe City of Rio de Janeiro,* Marzo 1999.

[90] Documento de la Red ínter Regional de Científicos de América Latina y del Caribe I UNESCO, in Conferencia del BID, Paris, Marzo 1999.

[91] *Himno de las Américas,* segurarnente escrito para la inauguración de la OEA, 1948. 1° Es interesante obsevar la inclusión de *Haití* (pais francófono). 2° A éstos países tenemos que agregar los tres últimos miembros: Belice, Guyana y Suriname. 3° Es también interesante observar *que Jamaica* forma parte de América Latina. Ver anexos. (Recopilaciones: obra del autor).

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes

América Latina, dado los ingredientes envidiables de que dispone: juventud, deseos de superación e integración, libertad, apego a lo tradicional y a lo nuevo (sin poner en tela de juicio lo primero), ingenio, creatividad, tesón, saldrá adelante.

Finalmente, estoy dispuesto a aportar mi contribución permanente para el bien de América Latina y, si alguno de ustedes está de acuerdo con mis conclusiones, entonces ya seremos dos.

Así quisiera concluir con las palabras de una canción tradicional:

Dos y dos son cuatro,
Cuatro y dos son seis,
Seis y dos son ocho
Y ocho, dieciseis.

¿Vale?.

ACTAS XXXIV (AEPE). Luis CHIRINOS. Economía y cultura en américa latina, a las p...
Centro Virtual Cervantes